

**C-540**

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-540**

An Act to amend the Criminal Code (non-consensual making  
or distributing of intimate images)

---

FIRST READING, JUNE 17, 2013

---

**NOTE**

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. CHISHOLM

**C-540**

Première session, quarante et unième législature,  
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-540**

Loi modifiant le Code criminel (production ou distribution  
d'images intimes sans consentement)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 17 JUIN 2013

---

**NOTE**

2<sup>e</sup> session, 41<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. CHISHOLM

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to create the offence of non-consensual making or distributing of intimate images for a malicious purpose.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'ériger en infraction le fait de produire ou de distribuer des images intimes d'une personne sans son consentement dans un but malicieux.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-540

## PROJET DE LOI C-540

An Act to amend the Criminal Code (non-consensual making or distributing of intimate images)

Loi modifiant le Code criminel (production ou distribution d'images intimes sans consentement)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. The *Criminal Code* is amended by adding the following after section 162:**

**1. Le *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'article 162, de ce qui suit :**

Offence of non-consensual making or distributing of intimate images

**162.1** (1) Every one commits an offence who, for a malicious purpose, makes, prints, copies, publishes, distributes, circulates, sells or makes available—including by mechanical or electronic means—a visual recording of a person who is nude, who is exposing his or her genital organs, anal region or her breasts, or who is engaged or depicted as being engaged in explicit sexual activity, without the consent of that person.

**162.1** (1) Commet une infraction quiconque, dans un but malicieux, produit, imprime, copie, publie, distribuée, met en circulation, vend ou rend accessible—notamment par des moyens mécaniques ou électroniques—un enregistrement visuel d'une personne, sans son consentement, alors qu'elle est nue, qu'elle expose ses organes génitaux, sa région anale ou ses seins ou qu'elle se livre ou est présentée comme se livrant à une activité sexuelle explicite.

Infraction : production ou distribution sans consentement d'images intimes

Definition of "visual recording"

(2) In this section, "visual recording" has the same meaning as in subsection 162(2).

(2) Au présent article, « enregistrement visuel » s'entend au sens du paragraphe 162(2).

Définition de « enregistrement visuel »

Punishment

(3) Every one who commits an offence under subsection (1) is guilty of

(3) Quiconque commet une infraction prévue au paragraphe (1) est coupable :

Peines

(a) an indictable offence and is liable to imprisonment for a term not exceeding 10 years; or

a) soit d'un acte criminel passible d'un emprisonnement maximal de dix ans;

(b) an offence punishable on summary conviction and is liable to imprisonment for a term not exceeding 18 months.

b) soit d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et passible d'un emprisonnement maximal de dix-huit mois.

Presumption

(4) In proceedings under this section, evidence that the accused made, printed, copied, published, distributed, circulated, sold or made available a visual recording of a person

(4) Dans les poursuites engagées en vertu du présent article, la preuve que l'accusé a produit, imprimé, copié, publié, distribué, mis en circulation, vendu ou rendu accessible

Présomption

described in subsection (1) without the consent of that person is, in the absence of any evidence to the contrary, proof that the accused did so for a malicious purpose.

l'enregistrement visuel d'une personne visée au paragraphe (1) sans son consentement constitue, en l'absence de toute preuve contraire, une preuve qu'il a agi dans un but malicieux.